

NORTH SHORE MINOR HOCKEY LEAGUE

CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS

Revised May 6th, 2025

North Shore Minor Hockey League



Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE LA CÔTE NORD

CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

Révisé le 6 mai 2025

TABLE OF CONTENTS

North Shore Minor Hockey League

CONSTITUTION 1

Section I – Constitution

Article 1: Interpretation 1

Article 2: Glossary of Terms 1

Article 3: Nature of the League 2

Article 4: Objectives 2

Article 5: Membership 2

Article 6: Amendments..... 3

Section II – By-Laws

By-Law 1: Administrative Structure..... 3

By-Law 2: Executive Council 4

By-Law 3: Board of Directors 4

By-Law 4: Officers and Directors 4

By-Law 5: Meetings 7

By-Law 6: Scheduler-Statistician 8

Section III – Regulations

Regulation 1: Community Clubs Registration 8

Regulation 2: Teams Registration 8

Regulation 3: Rules of Play 8

Regulation 4: Officials and Timekeeper 8

Regulation 5: Regular Season Games 9

Regulation 6: Attending Tournaments 9

Regulation 7: Schedule 10

Regulation 8: Fines 11

Regulation 9: Score Sheets and Statistics 12

Regulation 10: League Championships 13

Regulation 11: Communication 16

Regulation 12: Codes of Ethics 16

TABLE DES MATIÈRES

Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

CONSTITUTION 1

Partie I – Constitution

Article 1 : Interprétation 1

Article 2 : Acronymes 1

Article 3 : Nature de la Ligue 2

Article 4 : Objectifs 2

Article 5 : Membre 2

Article 6 : Modifications..... 3

Partie II – Règlements Administratifs (Règ. Admin)

Règ. Admin 1 : Structure administrative 3

Règ. Admin 2 : Conseil exécutif 4

Règ. Admin 3 : Conseil d'administration 4

Règ. Admin 4 : Officiers et directeurs 4

Règ. Admin 5 : Réunions 7

Règ. Admin 6 : Programmateur-statisticien 8

Section iii – Règlements

Règlement 1 : Inscription Clubs Communautaires..... 8

Règlement 2: Inscription des équipes 8

Règlement 3 : Règles du jeu 8

Règlement 4 : Officiels et chronométreurs 8

Règlement 5 : Parties Saison Régulière 9

Règlement 6 : Participer à des Tournois 9

Règlement 7 : Horaire 10

Règlement 8 : Amendes 11

Règlement 9 : Feuilles de pointage et statistiques... 12

Règlement 10 : Championnats de Ligue 13

Règlement 11 : Communications 16

Règlement 12 : Codes d'éthique 16

NORTH SHORE MINOR HOCKEY LEAGUE	LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE LA CÔTE NORD
CONSTITUTION	CONSTITUTION
<p>The Constitution of the North Shore Minor Hockey League was adopted at the Annual General Meeting held in Bathurst on September 29th, 2004, and:</p> <ul style="list-style-type: none"> amended October 24th, 2009 amended April 24th, 2010 amended May 3rd, 2011 amended April 30th, 2012 amended May 7th, 2013 amended May 6th, 2014 amended May 5th, 2015 amended May 2nd, 2017 amended May 7th, 2019 amended October 6th, 2020 amended May 4th, 2021 amended November 16th, 2021 amended May 3rd, 2022 amended May 30th, 2023 amended November 21st, 2023 amended May 7th, 2024 amended November 19th, 2024 amended May 6th, 2025 	<p>La Constitution de La Ligue de hockey mineur de la Côte Nord a été adoptée à l'Assemblée générale annuelle tenue à Bathurst le 29 septembre 2004, et :</p> <ul style="list-style-type: none"> modifiée le 24 octobre 2009 modifiée le 24 avril 2010 modifiée le 3 mai 2011 modifiée le 30 avril 2012 modifiée le 7 mai 2013 modifiée le 6 mai 2014 modifiée le 5 mai 2015 modifiée le 2 mai 2017 modifiée le 7 mai 2019 modifiée le 6 octobre 2020 modifiée le 4 mai 2021 modifiée le 16 novembre 2021 modifiée le 3 mai 2022 modifiée le 30 mai 2023 modifiée le 21 novembre 2023 modifiée le 7 mai 2024 modifiée le 19 novembre 2024 modifié le 6 mai 2025
SCOPE	PORTÉE
<p>The most recent version shall cancel and supersede all previous versions of the league's Constitution, By-Laws and Regulations. (Amended 07/05/2024)</p>	<p>La version la plus récente annule et remplace toutes les versions précédentes de la Constitution, Règlements Administratifs et Règlements de la Ligue. (Modifiée 07/05/2024)</p>

NORTH SHORE MINOR HOCKEY LEAGUE	LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE LA CÔTE NORD
SECTION I – CONSTITUTION	PARTIE I – CONSTITUTION
ARTICLE 1: INTERPRETATION	ARTICLE 1 : INTERPRÉTATION
<p>1.1 In this present Constitution, By-Laws, Rules and Regulations of the North Shore Minor Hockey League, the masculine gender assigned to the text or functions is used without any intent to discriminate but solely to make the text easier to read.</p>	<p>1.1 Dans la présente Constitution, Règlements administratifs et Règlements de la Ligue de hockey mineur de la Côte Nord, la forme masculine attribuée au texte ou aux fonctions est utilisée pour marquer le genre neutre et désigne aussi bien les femmes que les hommes.</p>
ARTICLE 2: ACRONYMS (07/05/2024)	ARTICLE 2 : ACRONYMES (07/05/2024)
<p>HNB Hockey New Brunswick</p> <p>HC Hockey Canada</p> <p>HCR Hockey Canada Registry</p> <p>NBMHC New Brunswick Minor Hockey Council</p> <p>NBHOA New Brunswick Hockey Officials Association</p> <p>NSMHL North Shore Minor Hockey League (07/05/2024)</p>	<p>HNB Hockey Nouveau-Brunswick</p> <p>HC Hockey Canada</p> <p>RHC Registre de Hockey Canada</p> <p>CHMNB Conseil de hockey mineur du Nouveau-Brunswick</p> <p>AOHNB Association des officiels de hockey du Nouveau-Brunswick</p> <p>LHMCN Ligue de Hockey Mineur de la Côte Nord (07/05/2024)</p>

ARTICLE 3: NATURE OF THE LEAGUE	ARTICLE 3 : NATURE DE LA LIGUE
<p>3.1 The organisation shall be known as "North Shore Minor Hockey League (NSMHL)", hereinafter referred to as the "League".</p> <p>3.2 The League is a member of the New Brunswick Amateur Hockey Association (Hockey New Brunswick), who have jurisdiction over hockey in the province of New Brunswick, and member of the Canadian Hockey Association (Hockey Canada), the governing body of amateur hockey in Canada.</p> <p>3.3 The Constitution, By-Laws, Rules and Regulations of the League shall comply with HNB's Constitution, By-Laws and Regulations.</p> <p>3.4 Any amendment or change to Hockey Canada's or HNB's Constitution, By-Laws, Regulations or Playing Rules shall automatically amend or change the Constitution, By-Laws, Rules or Regulations of the League.</p>	<p>3.1 L'organisation sera connue sous le nom de « Ligue de hockey mineur de la Côte Nord (LHMCN) », ci-après désignée la « Ligue ».</p> <p>3.2 La Ligue est membre de l'Association de hockey amateur du Nouveau-Brunswick (Hockey Nouveau-Brunswick), qui exerce tous les pouvoirs en ce qui concerne le hockey dans la province du Nouveau-Brunswick, et membre de l'Association canadienne de hockey (Hockey Canada), l'organisme dirigeant du hockey amateur au Canada.</p> <p>3.3 La Constitution, les Règlements administratifs et les Règlements généraux de la Ligue doivent se conformer avec la Constitution, les Règlements administratifs et les Règlements de HNB.</p> <p>3.4 Toute modification ou tout changement à la Constitution, aux Règlements administratifs, aux Règlements généraux ou aux Règles de jeu de Hockey Canada ou de HNB doit automatiquement modifier ou changer la Constitution, les Règlements administratifs ou Règlements généraux de la Ligue.</p>
ARTICLE 4: OBJECTIVES	ARTICLE 4 : OBJECTIFS
<p>4.1 To promote, encourage and govern U18, U15, U13 and U11 hockey programs for the member teams registered with the League.(2021/05/04)</p> <p>4.2 To assist member teams/community clubs in player development by providing opportunities for minor hockey players to participate in a well organized and supervised league.</p> <p>4.3 To promote HNB's Fair Play Code and sportsmanship.</p> <p>4.4 Exercising general supervision and direction over players, teams, coaches and community clubs.</p>	<p>4.1 Promouvoir, encourager et administrer les programmes de hockey pour M18, M15, M13 et M11 pour les équipes membres inscrites avec la Ligue.(04/05/2021)</p> <p>4.2 Appuyer les équipes/clubs communautaires dans le développement du joueur en offrant des occasions pour les joueurs de hockey mineur à participer dans une ligue bien organisée et supervisée.</p> <p>4.3 Promouvoir le Code du franc-jeu de HNB et l'esprit sportif.</p> <p>4.4 Exercer une supervision et une direction sur les joueurs, équipes, entraîneurs et clubs communautaires.</p>
ARTICLE 5 : MEMBERSHIP	ARTICLE 5 : MEMBRE
<p>5.1 The members of the North Shore Minor Hockey League are:</p> <p>5.1.1 The community clubs of Zone D.</p> <p>5.1.2 The Individuals elected to the Executive Council.</p> <p>5.1.3 The Individuals appointed by each local minor hockey community club.</p> <p>5.1.4 The Participating teams from Zone D</p>	<p>5.1 Les membres de la Ligue de Hockey Mineur de la Côte Nord sont :</p> <p>5.1.1 Les clubs communautaires de Zone D.</p> <p>5.1.2 Les individus élus au Conseil Exécutif.</p> <p>5.1.3 Les individus nommés par chaque club communautaire de hockey mineur local.</p> <p>5.1.4 Les équipes participantes de la Zone D.</p>

<p>5.1.5 The individuals, on the players roster in the Hockey Canada Registry, working within a team.</p> <p>5.1.6 The players and their parents.</p> <p>5.2 The members shall at all times abide by the Constitution, By-Laws, Rules and Regulations of the League, HNB and HC.</p>	<p>5.1.5 Les individus, sur la liste de joueurs désignés dans le registre de Hockey Canada, oeuvrants au sein d'une équipe.</p> <p>5.1.6 Les joueurs et leurs parents.</p> <p>5.2 Les membres doivent en tout temps se soumettre à la Constitution, aux Règlements administratifs et aux Règlements généraux de la Ligue, de HNB et de HC.</p>
ARTICLE 6: AMENDMENTS (07/05/2024)	ARTICLE 6 : MODIFICATIONS (07/05/2024)
<p>6.1 Amendments to the Constitution and/or By-Laws of the League shall be approved by a two-third majority vote of the members of the Board of Directors present at the Annual General Meeting.</p> <p>A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least fourteen (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.</p> <p>6.2 Amendments to the Regulations of the League shall be approved by a two-third majority vote by the members of the Board of Directors present at the Annual General Meeting and at the November Meeting.</p> <p>A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least fourteen (14) days before the Annual General Meeting or before the November Meeting to the Secretary-Treasurer.</p> <p>6.3 Any grammatical error or numbering error can be fixed during the course of updating the document, without a Notice of Motion.</p> <p>(07/05/2024)</p>	<p>6.1 Les modifications à la Constitution et/ou Règlements Administratifs de la Ligue doivent être approuvées par une majorité de deux tiers des votes des membres du Conseil d'administration présents à l'assemblée générale annuelle.</p> <p>Un Avis de modification doit être remis par écrit au moins quatorze (14) jours avant l'assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.</p> <p>6.2 Les modifications aux Règlements de la Ligue doivent être approuvées par une majorité de deux tiers des votes des membres du Conseil d'administration présents à l'assemblée générale annuelle et à la réunion de novembre.</p> <p>Un Avis de modification doit être remis par écrit au moins quatorze (14) jours avant l'assemblée générale annuelle ou avant la réunion de novembre au secrétaire-trésorier.</p> <p>6.3 Toute erreur grammaticale ou erreur de numérotation peut être corrigée au cours de la mise à jour du document sans Avis de modification.</p> <p>(07/05/2024)</p>
SECTION II – BY-LAWS	PARTIE II – RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS
BY-LAW 1: ADMINISTRATIVE STRUCTURE	RÈGLEMENT ADMINISTRATIF 1 : STRUCTURE ADMINISTRATIVE
<p>1.1 The League is the governing body of and has complete jurisdiction over all member teams and shall be affiliated with and subject to the rules and regulations of the Hockey New Brunswick and Hockey Canada.</p> <p>1.2 The League shall assume the responsibility for all competitive and recreational hockey programs, for the member teams/community clubs that register with the League, from the U11 to the U15 levels and the U18 C level, issued from Zone D.(2021/05/04)</p>	<p>1.1 La Ligue est l'organisme qui régit et qui exerce tous les pouvoirs en ce qui concerne les équipes membres et doit être affiliée et soumise aux règlements administratifs et aux règlements généraux de Hockey Nouveau-Brunswick et de Hockey Canada.</p> <p>1.2 La Ligue doit assumer la responsabilité de tous les programmes de hockey compétitif et récréatif, pour les équipes/clubs communautaires qui s'inscrivent avec la Ligue, des catégories M11 à M15 et la catégorie M 18 C, provenant de la Zone D.(04/05/2021)</p>

BY-LAW 2: EXECUTIVE COUNCIL	RÈGLEMENT ADMINISTRATIF 2 : CONSEIL EXÉCUTIF
<p>2.1 The Executive Council of the League shall consist of the President, Past-President, Vice-President and Secretary/Treasurer, who are either an independent individual or linked to a member community club of the League.</p> <p>2.2 The Executive Council is chaired by the President.</p> <p>2.3 With the exception of the Past-President, the members of the Executive Council shall be elected at the Annual General Meeting for a two-year term by the Directors of the League, established as follows: President and Secretary-Treasurer in odd years and Vice-President, in even years. The Past-President will only maintain his role in the year immediately following their presidency.</p> <p>2.4 The duties of the Executive Council are to conduct business of the League and to make available a copy of the Constitution, By-Laws and Regulations to each member community club.</p> <p>2.5 Should one of the Executive positions become vacant, the remaining Executive members shall appoint a replacement at the earliest opportunity to fill the position.</p>	<p>2.1 Le Conseil exécutif de la Ligue est composé du président, du président sortant, du vice-président et du secrétaire/trésorier, qui sont soit un individu indépendant ou lié à un club communautaire membre de la Ligue.</p> <p>2.2 Le Conseil exécutif est présidé par le Président.</p> <p>2.3 A l'exception du Président sortant, les membres du Conseil exécutif de la Ligue sont élus à l'Assemblée générale annuelle par les Directeurs de la Ligue pour un terme de deux ans, établi comme suit : Président et Secrétaire-trésorier aux années impaires et Vice-président, aux années paires. Le Président sortant ne conservera son rôle que dans l'année suivant immédiatement sa présidence.</p> <p>2.4 Les tâches du Conseil exécutif sont de mener les affaires de la Ligue et de mettre à la disposition de chaque club communautaire membre une copie de la Constitution, Règlements administratifs et Règlements.</p> <p>2.5 Si l'un des postes de l'Exécutif devient vacant, les autres membres de l'Exécutif désigneront un remplaçant à la première occasion pour combler ce poste.</p>
BY-LAW 3: BOARD OF DIRECTORS	RÈGLEMENT ADMINISTRATIF 3 : CONSEIL D'ADMINISTRATION
<p>3.1 The Board of Directors shall consist of the President, the Past President, the Vice-President, the Secretary-Treasurer and two representatives from each participating community club.</p> <p>3.2 The Board of Directors shall adjudicate all disputes between members which may arise.</p> <p>3.3 The Board of Directors shall remove from the League, by a two-third vote, any member who is remiss or neglectful of his duties.</p> <p>3.4 The Board of Directors has the power to suspend or terminate a team or a community club member of the League with valid reasons.</p> <p>3.5 The Board of Directors shall impose penalties or fines on members for breach of any By-Laws or Regulations of the League.</p>	<p>3.1 Le Conseil d'administration est composé du Président, Président sortant, du Vice-Président, du Secrétaire-Trésorier et de deux représentants de chaque club communautaire.</p> <p>3.2 Le Conseil d'administration doit statuer sur tous les différends entre les membres qui pourraient survenir.</p> <p>3.3 Le Conseil d'administration doit retirer de la Ligue, par un vote des deux tiers, tout membre qui fait preuve de négligence de ses fonctions.</p> <p>3.4 Le Conseil d'administration a le pouvoir de suspendre ou de mettre fin à une équipe ou à un club communautaire membre de la Ligue avec motifs valables.</p> <p>3.5 Le Conseil d'administration doit imposer les pénalités ou amendes aux membres pour toute infraction aux Règlements Administratifs ou Règlements de la Ligue.</p>
BY—LAW 4: OFFICERS AND DIRECTORS	RÈGLEMENT ADMINISTRATIF 4 : OFFICIERS ET DIRECTEURS
<p>4.1 <u>President</u></p> <p>4.1.1 The League President shall have the overall responsibility for all matters regarding the League.</p> <p>4.1.2 He shall chair all meetings of the Executive, Board of</p>	<p>4.1 <u>Président</u></p> <p>4.1.1 Le président de la Ligue aura l'entière responsabilité de toutes les affaires concernant la Ligue.</p> <p>4.1.2 Il préside toutes les réunions de l'Exécutif, du</p>

<p>Directors and Annual General Meeting.</p> <p>4.1.3 He shall be entitled to vote on any motion in the event of a tie, and shall cast the deciding vote.</p> <p>4.1.4 He shall be an ex-officio of all committees.</p> <p>4.1.5 He shall exercise the authority of the League in cases of emergency, subject to the ratification by the Board of Directors within a reasonable period of time.</p> <p>4.1.6 He shall be the official spokesman for the League.</p> <p>4.1.7 He shall be one of the three (3) officers with financial signing authority (President, Vice-President and Secretary/Treasurer). (07/05/2024)</p> <p>4.1.8 The President shall have the power of suspending any member for infractions according to HNB Guidelines or Leagues policies, codes and by-laws. Such suspension will be submitted to the Board of Directors for approval within business 10 days of the suspension being issued.</p> <p>4.2 Past-President</p> <p>4.2.1 The Past-President shall assist the President in the dispatch of his duties.</p> <p>4.2.2 He shall serve as a non-voting member of the Executive and the Board of Directors.</p> <p>4.3 Vice-President</p> <p>4.3.1 The Vice-President shall assist the President in the dispatch of his duties.</p> <p>4.3.2 He shall serve as a voting member of the Executive and the Board of Directors.</p> <p>4.3.3 He shall perform the duties of the President in his absence at which time he shall have all the rights and powers of the President.</p> <p>4.3.4 When acting as President, he shall not vote except in the event of a tie to cast a deciding vote.</p> <p>4.3.5 He shall be one of the three (3) officers with financial signing authority (President, Vice-President and Secretary/Treasurer). (07/05/2024)</p> <p>4.4 Secretary-Treasurer</p> <p>4.4.1 The Secretary-Treasurer shall issue notices of all meetings as requested by the League President, 50% + 1 of the Community Clubs or HNB.</p>	<p>Conseil d'administration et de l'Assemblée générale annuelle.</p> <p>4.1.3 Il a le droit de voter sur toute proposition dans le cas d'un partage égal des votes et il a la voix prépondérante.</p> <p>4.1.4 Il agit à titre de membre ex-officio de tous les comités.</p> <p>4.1.5 Il exerce l'autorité de la Ligue en cas d'affaires urgentes, sujet à ratification par le Conseil d'administration dans un délai raisonnable.</p> <p>4.1.6 Il est l'interlocuteur officiel de la Ligue.</p> <p>4.1.7 Il est l'un des trois (3) officiers ayant l'autorité de signature pour les affaires financières (Président, Vice-Président et Secrétaire/Trésorier) (07/05/2024)</p> <p>4.1.8 Le président a le pouvoir de suspendre tout membre pour infractions conformément aux lignes directrices de HNB ou aux politiques, codes ou règlements de la ligue. Chaque suspension sera soumise au Conseil d'administration pour approbation dans les 10 jours ouvrables suivant la délivrance de la suspension.</p> <p>4.2 Président-Sortant</p> <p>4.2.1 Le président sortant assiste le président dans l'exercice de ses fonctions.</p> <p>4.2.2 Il doit servir en tant que membre non-votant du Conseil Exécutif et du Conseil d'Administration.</p> <p>4.3 Vice-président</p> <p>4.3.1 Le vice-président assiste le président dans la répartition de ses tâches.</p> <p>4.3.2 Il doit servir en tant que membre votant du Conseil Exécutif et du Conseil d'Administration.</p> <p>4.3.3 En l'absence du président, il exerce toutes les fonctions du président et il a tous les droits et pouvoirs du président.</p> <p>4.3.4 Lorsqu'il agit à titre de président, il ne peut pas voter excepté dans le cas d'un partage égal des votes pour donner sa voix prépondérante.</p> <p>4.3.5 Il est l'un des trois (3) officiers ayant l'autorité de signature pour les affaires financières (Président, Vice-Président et Secrétaire/Trésorier). (07/05/2024)</p> <p>4.4 Secrétaire-Trésorier</p> <p>4.4.1 Le secrétaire-trésorier émet les avis de toutes les réunions à la demande du président, de la ligue, de 50% + 1 des clubs communautaires ou de HNB.</p>
---	--

<p>4.4.2 Take and maintain records of proceedings and meetings and see to the distribution of these minutes, with the approval of the President.</p> <p>Forward a copy of the Minutes, to the Executive Director of Hockey New Brunswick, within 15 days of the League meetings.</p> <p>Forward a copy of the Constitution, By-Laws, Rules and Regulations, to the Executive Director of Hockey New Brunswick upon making application for membership.</p> <p>4.4.3 Prepare agendas for meetings and prepare correspondence for the President relating to matters concerning the League.</p> <p>4.4.4 He shall serve as a voting member of the Executive and the Board of Directors.</p> <p>4.4.5 The Treasurer-Secretary shall take charge of all monies received by the League and shall deposit same in a chartered bank to the credit of the League.</p> <p>4.4.6 He shall be one of three (3) officers of the League with financial signing authority (President, Vice-President and Secretary/Treasurer). (07/05/2024)</p> <p>4.4.7 See to the banking of the League funds.</p> <p>4.4.8 Keep an accurate record of the finances of the League.</p> <p>4.4.9 Issue cheques in respect to invoices after verifying the validity of such invoices, cheques must also be signed by the President.</p>	<p>4.4.2 Prendre et maintenir les notes de procédures et de réunions et voir à la distribution de ces procès-verbaux avec l'approbation du président.</p> <p>Faire parvenir une copie des procès-verbaux, au Directeur exécutif de Hockey Nouveau-Brunswick, dans les 15 jours suivant les réunions de la Ligue.</p> <p>Faire parvenir une copie de la Constitution, Règlements Administratifs, et Règlements Généraux, au Directeur exécutif de Hockey Nouveau-Brunswick, en même temps que sa demande d'adhésion.</p> <p>4.4.3 Préparer les ordres du jour pour les réunions et préparer la correspondance pour le président reliée aux affaires concernant la Ligue.</p> <p>4.4.4 Il doit servir en tant que membre votant du Conseil Exécutif et du Conseil d'Administration.</p> <p>4.4.5 Le secrétaire-trésorier a la charge des entrées d'argent de la Ligue et les déposera à la banque au crédit de la Ligue.</p> <p>4.4.6 Il est l'un des trois (3) officiers de la Ligue avec l'autorité de signature pour les affaires financières (Président, Vice-Président et Secrétaire/Trésorier). (07/05/2024)</p> <p>4.4.7 Voir aux transactions bancaires des fonds de la Ligue.</p> <p>4.4.8 Maintenir des données exactes de la comptabilité des affaires de la Ligue.</p> <p>4.4.9 Émettre des chèques pour le paiement des factures après avoir vérifié la validité de telles factures. Les chèques doivent aussi être signés par le Président.</p>
<p>4.5 <u>Directors</u></p> <p>4.5.1 Each community club has to name two representatives who will serve as director of the League.</p> <p>4.5.2 Each community club must inform the League of the names of their delegates, who will replace the directors in case of absence. The delegate(s) shall serve in an official capacity.</p> <p>4.5.3 The Directors or their delegate(s) must attend all meetings and are voting members of the Board of Directors.</p> <p>4.5.4 The directors must transmit any communication and information from the League to their community club.</p>	<p>4.5 <u>Directeurs</u></p> <p>4.5.1 Chaque club communautaire devra nommer deux représentants qui vont servir comme directeur de la Ligue.</p> <p>4.5.2 Chaque club communautaire doit informer la Ligue des noms de leurs délégués, qui vont remplacer les directeurs en cas d'absence. Les délégués agissent en qualité officielle.</p> <p>4.5.3 Les directeurs ou leurs délégués doivent assister à toutes les réunions et sont membres votant du Conseil d'Administration.</p> <p>4.5.4 Les directeurs doivent transmettre toute information et communication de la Ligue à leur club communautaire.</p>

BY-LAW 5: MEETINGS**RÈGLEMENT ADMINISTRATIF 5 : RÉUNIONS**

5.1 The League meets for regular meetings, during the season, on specific dates, as prescribed below:

- a) 1st Tuesday of October
- b) 3rd Tuesday of November
- c) 3rd Tuesday of January

At the request of the League President, the League shall meet for an Extraordinary meeting.

At the request of 50% + 1 of the community clubs or at the request of HNB, the League shall meet for an extraordinary meeting.

The meetings will be held in-person or via teleconference.

The District Directors and the Scheduler-Statistician are invited to participate in the meetings of the League as consultants.

(07/05/2023)

5.2 A quorum of six (6) voting members is required to hold a meeting plus the Chair.

5.3 Meetings of the Executive, Board of Directors and the Annual General Meeting shall be chaired by the President or in his absence, by the Vice-President. The chair shall vote on matters only in case of a tie or on matters relating to rules or regulations.

5.4 The Annual General Meeting of the League shall be held on the Tuesday of the first full week of the month of May. On the Agenda:

- a) Approval of Minutes from last Annual General Meeting
- b) President's, Vice-President's and Secretary-Treasurer's Report
- c) Scheduler-Statistician's Report
- d) Amendments to the Constitution, By-Laws and Regulations
- e) Election of Officers
- f) Appoint the Scheduler-Statistician for next season
- g) Preparation of the next season: Discuss hosts of year-end tournaments
- h) New Business
- i) Question Period
- j) Adjournment

5.5 The Annual General Meeting shall be open to all members of the NSMHL. Members other than the Board of Directors, the Scheduler-Statistician and the

5.1 La Ligue se réunit pour des réunions ordinaires, au cours de la saison, à des dates spécifiques, tel que prescrit ci-dessous :

- a) 1^{er} mardi d'octobre
- b) 3^e mardi de novembre
- c) 3^e mardi de janvier

À la demande du Président de la Ligue, la Ligue se réunit pour une réunion extraordinaire.

À la demande de 50% + 1 des clubs communautaires ou à la demande de HNB, la Ligue se réunira pour une réunion extraordinaire.

Les réunions auront lieu en-personne ou par téléconférence.

Les Directeurs de Districts et le Programmeurs-Statisticien sont invités de participer à toutes les réunions de la Ligue en tant que consultants.

(07/05/2023)

5.2 Un quorum de six (6) membres votant est requis pour la tenue d'une réunion plus la présidence.

5.3 Les réunions de l'Exécutif, du Conseil d'administration et de l'Assemblée générale annuelle sont présidées par le président ou, en son absence, par le vice-président. La présidence vote sur les affaires seulement en cas d'un partage égal des votes ou sur les affaires reliées aux règles et aux règlements.

5.4 L'Assemblée générale annuelle de la Ligue est tenue le mardi de la première semaine complète du mois de mai. À l'ordre du jour :

- a) Adoption du procès-verbal de la dernière Assemblée Générale Annuelle
- b) Rapport du Président, Vice-Président et du Secrétaire-Trésorier
- c) Rapport du Programmeur-Statisticien
- d) Modifications à la Constitution, Règlements Administratifs et Règlements
- e) Élection des officiers
- f) Nommer le Programmeur-Statisticien pour la prochaine saison
- g) Préparation de la prochaine saison : Discuter des hôtes des tournois de fin de saison
- h) Affaires nouvelle
- i) Période de questions
- j) Levée de l'assemblée

5.5 L'Assemblée générale annuelle est ouverte à tous les membres de la LHMCN. Les membres autres que le Conseil d'Administration, le Programmeur-Statisticien et les Directeurs de Districts peuvent

District Directors can only participate as observers.	seulement participer comme observateurs.
5.6 The financial year-end will be April 30 th of each year and the financial statements must be presented at the Annual General Meeting.	5.6 La fin de l'année financière est le 30 avril de chaque année et les états financiers doivent être présentés à l'Assemblée générale annuelle.
BY-LAW 6: SCHEDULER-STATISTICIAN	RÈGLEMENT ADMINISTRATIF 6 : PROGRAMMATEUR-STATISTICIEN
6.1 Each member team registered with the League will contribute for the salary of the League Scheduler-Statistician.	6.1 Chaque équipe membre inscrite avec la Ligue contribuera pour le salaire du programmeur-statisticien de la Ligue.
6.2 The salary of the League Scheduler-Statistician will be revised on an annual basis.	6.2 Le salaire du programmeur-statisticien sera révisé annuellement.
6.3 The duties of the League Scheduler-Statistician are: <ul style="list-style-type: none"> • to draft the League schedule • to keep up-to-date statistics of team standings • to keep the score sheets for the current season 	6.3 Les tâches du programmeur-statisticien de la Ligue sont : <ul style="list-style-type: none"> • d'établir l'horaire de la Ligue • de tenir à jour les statistiques du classement des équipes • de garder les feuilles de pointage pour la saison en cours

SECTION III – REGULATIONS	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 1: COMMUNITY CLUB REGISTRATION	RÈGLEMENT 1 : INSCRIPTION DE CLUB COMMUNAUTAIRE
1.1 The League will set a membership fee on an annual basis.	1.1 La Ligue établira les droits d'adhésion sur une base annuelle.
1.2 Membership fees must be sent to the League upon receipt of the billing from the League. Cheques or money orders are to be made payable to North Shore Minor Hockey League. (03/05/2022)	1.2 Les droits d'adhésion doivent être envoyés dès que la facture est soumise par la Ligue. Les chèques ou mandats-postes doivent être libellés au nom de la Ligue de hockey mineur de la Côte Nord. (03/05/2022)
REGULATION 2: TEAMS REGISTRATION	RÈGLEMENT 2 : INSCRIPTION DES ÉQUIPES
2.1 Membership in the League is open to all teams in the Zone D and the membership is purely on a voluntary basis.	2.1 L'adhésion à la Ligue est ouverte à toutes les équipes de la Zone D et l'adhésion se fait sur une base volontaire.
2.2 The community club or regions of the community club with one of its classification (Competitive or C) contains two or more teams, must balance these teams within this classification.	2.2 Le club communautaire ou les régions d'un club communautaire dont une de ses classes (Compétitif ou C) regroupe deux équipes ou plus, doit équilibrer ces équipes à l'intérieur de cette catégorie.
REGULATION 3: RULES OF PLAY	RÈGLEMENT 3 : RÈGLES DU JEU
3.1 The rules of play shall be those of the HNB.	3.1 Les règles du jeu sont celles du HNB.
REGULATION 4: OFFICIALS AND TIMEKEEPER	RÈGLEMENT 4 : OFFICIELS ET CHRONOMÉTREUR
4.1 The home team shall be responsible for providing on-ice officials who are registered with NBHOA.	4.1 L'équipe maison est responsable de fournir des arbitres qui sont inscrits avec l'AOHNB.
4.2 The following officials are suggested to play a game: <p>3 officials for:</p> <p>U11 Comp and C</p> <p>U13 Comp and C</p> <p>U15 C</p> <p>4 officials for:</p>	4.2 Les arbitres suivants sont suggérés pour jouer une partie. <p>3 arbitres pour:</p> <p>M11 Comp et C</p> <p>M13 Comp et C</p> <p>M15 C</p> <p>4 arbitres pour:</p>

<p style="text-align: center;">U15 Comp and U18 C (2021/05/04)</p> <p>4.3 The home team shall be responsible for providing a timekeeper/official scorer.</p>	<p style="text-align: center;">M15 Comp et M18 C (04/05/2021)</p> <p>4.3 L'équipe maison est responsable de fournir un chronomètreur/marqueur officiel.</p>
REGULATION 5: REGULAR SEASON GAMES	RÈGLEMENT 5 : PARTIES SAISON RÉGULIÈRE
<p>5.1 Games must consist of three (3) fifteen (15) minutes stop time period, with a maximum three (3) minutes bench rest between periods, when the ice is not being resurfaced. (2023/05/30)</p> <p>5.2 In the event of conflicting colours, the home team must change sweaters. (2023/05/30)</p> <p>5.3 The home teams must provide pucks to the visiting team, for the warm-up period. (2023/05/30)</p> <p>5.4 In the third period, if there is a 7-goal differential, the clock will run at straight time for the remainder of that game. (2023/11/21)</p> <p>5.5 When a game is running at straight time, minor penalties duration will be of 2 minutes. (2024/11/19)</p> <p>5.6 Tied games in the regular season shall remain tied. No overtime period. (2023/05/30)</p>	<p>5.1 Les parties doivent consister en trois (3) périodes de 15 minutes chronométrées, avec un maximum de trois (3) minutes de repos au banc entre les périodes, lorsque la glace n'est pas resurfacée. (30/05/2023)</p> <p>5.2 Dans le cas d'un conflit de couleur, l'équipe maison changera de chandails. (30/05/2023)</p> <p>5.3 Les équipes maisons doivent fournir les rondelles à l'équipe visiteur, pour la période de réchauffement. (30/05/2023)</p> <p>5.4 En troisième période, s'il y a un différentiel de 7 buts, le chronomètre fonctionnera sans interruption pour le reste de la partie. (21/11/2023)</p> <p>5.5 Lorsque le chronomètre fonctionne sans interruption, les punitions mineures sont d'une durée de 2 minutes. (19/11/2024)</p> <p>5.6 Les parties qui finissent à égalité au cours de la saison régulière vont demeurer à égalité. Pas de période supplémentaire. (30/05/2023)</p>
REGULATION 6: ATTENDING TOURNAMENTS	RÈGLEMENT 6 : PARTICIPER À DES TOURNOIS
<p>6.1 The maximum number of tournaments that a NSMHL team may participate in is four (4) tournaments, plus home tournament, from November 1st to the last Sunday of the month of February.(2021-05-04)</p> <p>6.2 Each team must provide to the League, on or before (the date determined by the League or the last day of November), the list of tournaments, that the team is going to attend.</p> <p>Any team that attends a tournament for which the date was not provided within the time limit prescribed by the League, will be subject to a fine. (03/05/2022)</p> <p>No fine will be imposed on any team that submits a late registration for a tournament that is in conflict with the League schedule, upon presentation of the refusal of the organizers of a tournament, in which the team had registered and that the team had included in its registration with the League within the prescribed deadlines, at the start of the season. (03/05/2022)</p>	<p>6.1 Le nombre maximum de tournois qu'une équipe de la LHMCN peut participer est quatre (4) tournois, plus le tournoi maison, entre le 1^{er} novembre et le dernier dimanche du mois de février.(04/05/2021)</p> <p>6.2 Chaque équipe doit fournir à la Ligue, (à la date ou avant la date déterminée par la Ligue ou la dernière journée de novembre), la liste des tournois, auquel l'équipe va participer.</p> <p>Toute équipe qui assiste à un tournoi pour lequel la date n'a pas été fournie en dedans de la limite de temps prescrite par la ligue, sera imposée une amende. (03/05/2022)</p> <p>Aucune amende ne sera imposée, à toute équipe qui soumet une inscription tardive à un tournoi qui est en conflit avec l'horaire de la Ligue, sur présentation du refus des organisateurs d'un tournoi, auquel l'équipe s'était inscrite et que l'équipe avait inclus dans son inscription avec la Ligue dans les délais prescrits, en début de saison. (03/05/2022)</p>

REGULATION 7: SCHEDULE

RÈGLEMENT 7 : HORAIRE

7.1 The Board of Directors shall decide on the date of the start of the season, per level and per category.

7.2 All member community clubs must provide ice availability and dates which are not available as per the registration form.

7.3 The directors of the League will determine the number of games per level based on the number of teams, at the League meeting in the month of October.

The preferred number of games per season is 20, per team, per level, per category. When this is impossible, the directors will set up a schedule as close as possible to 20 games.

7.4 Outside of exceptional circumstances, all scheduled games **MUST** be played regardless of whether the outcome of the game will affect the status of the League standings. All exceptional circumstances will be addressed by the League Executive.

Amended 06/05/2025

7.5 Except due to bad weather, unavailability of officials, tragedy or not enough players, a game can't be postponed.

The unavailability of a coach, a goalkeeper or a player, the holding of an exhibition game or a non-registered tournament (see Regulation 6.2), are not valid reasons to postpone a match.

A team has a valid reason to postpone a game if the number of eligible players in uniform is less than the following:

U 15 Competitive (A) and U 18 C = 9 + 1

U 11 Competitive (A), U 11 C, U 13 Competitive (A), U 13 C and U 15 C = 8 + 1

However, a team can choose to start a game if it has at least 6 eligible players in uniform. (Hockey Canada Playing Rules, Rule 2.2.a.)

(03/05/2022)

7.6 Once it is determined that a game must be postponed, the team who is postponing the game, must give a verbal and written notice, as soon as possible, to the opposing team, stating all the reasons why the game is being postponed.

The written notice via e-mail must also be addressed to:

- the Scheduler-Statistician of the League
- the President of the League,

7.1 Le Conseil d'Administration doit décider de la date de début de la saison, par niveau et par catégorie.

7.2 Tous les clubs communautaires membres doivent fournir les temps de glace disponibles ainsi que les dates non disponibles, et ce, selon le formulaire d'inscription.

7.3 Les directeurs de la Ligue vont déterminer le nombre de parties par niveau selon le nombre d'équipes, à la réunion de la Ligue au mois d'octobre.

Le nombre de matchs souhaité par saison est de 20, par équipe, par niveau, par catégorie. Si cela est impossible, les directeurs établiront un calendrier aussi proche que possible de 20 matchs.

7.4 Autre que pour les circonstances exceptionnelles, toutes les parties **DOIVENT** être jouées sans tenir compte du résultat qu'aurait la partie sur le statut du classement de la Ligue. Toutes les circonstances exceptionnelles seront traitées par l'Exécutif de la Ligue.

Modifié 06/05/2025

7.5 Sauf en raison d'intempérie, indisponibilité des arbitres, tragédie, ou pas assez de joueurs, une partie ne pourra être remise.

La non-disponibilité d'un entraîneur, d'un gardien de but ou d'un joueur, la tenue d'un match hors-concours ou d'un tournoi non-enregistré (voir Règlement 6.2) ne sont pas des raisons valables pour remettre un match.

Une équipe a une raison valable pour remettre une partie si le nombre de joueurs admissible en uniforme est moins que ce qui suit :

M 15 Compétitif (A) et M 18 C = 9 + 1

M 11 Compétitif (A), M 11 C, M 13 Compétitif (A), M 13 C et M 15 C = 8 + 1

Par contre, une équipe peut choisir de débiter une partie si elle a au moins 6 joueurs admissibles en uniforme. (Règles de jeu de Hockey Canada, Règle 2.2.a.)

(03/05/2022)

7.6 Une fois qu'il est déterminé qu'une partie doit être remise, l'équipe qui remet la partie, doit donner un avis verbal et écrit, aussitôt que possible, à l'équipe adverse stipulant toutes les raisons pourquoi la partie doit être remise.

L'avis écrit doit aussi être adressé au :

- au Programmeur-Statisticien de la Ligue,
- au Président de la Ligue,

<ul style="list-style-type: none"> - the Vice-President of the League, - the Secretary-Treasurer of the League, - the Community Club of the team who is postponing the game, and - the opposing team's community club. <p>Amended 2023/05/30</p> <p>Both teams must agree on the new date for the match within 96 hours of the originally scheduled date. This match must be played as soon as possible. Geographically close teams can even play their game on a weekday night.</p> <p>Amended 2025/05/06</p> <p>If the home team can't find a venue to play the postponed game, the visiting team may do so. However, the expenses related to the game are the responsibility of the host team which could not find time of ice on its territory.</p> <p>Teams must report all changes to the schedule in writing to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the Scheduler-Statistician of the League - the President of the League, - the Vice-President of the League, - the Secretary-Treasurer of the League, - the Community Club of the team who is postponing the game, and - the opposing team's community club. <p>Amended 2023/05/30</p> <p>If the two teams can't agree on a date to play the postponed game, the Programmer-Statistician will make the final decision.</p> <p>All regular and playoff games must be played. No cancellation of a game will be allowed. In the case of a team having missed a game on the schedule without a valid reason or without notice, Regulation 8 will be executed.</p> <p>(03/05/2022)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - au Vice-Président de la Ligue, - au Secrétaire-Trésorier de la Ligue - au Club Communautaire de l'équipe qui remet la partie, et - au club communautaire de l'équipe adverse. <p>Modifié 30/05/2023</p> <p>Les deux équipes doivent s'entendre sur la date de remise du match dans les 96 heures de la date initialement prévue. Ce match doit être joué le plus tôt possible. Les équipes proches géographiquement peuvent même jouer leur partie un soir de semaine.</p> <p>Modifié 06/05/2025</p> <p>Si l'équipe locale ne peut trouver un lieu pour jouer le match reporté, l'équipe visiteuse pourrait le faire. Par contre, les frais reliés à la partie reviennent à l'équipe hôte qui n'aura pas pu trouver de temps de glace sur son territoire.</p> <p>Les équipes doivent rapportés tous changements à l'horaire par écrit au</p> <ul style="list-style-type: none"> - au Programmeur-Statisticien de la Ligue, - au Président de la Ligue, - au Vice-Président de la Ligue, - au Secrétaire-Trésorier de la Ligue - au Club Communautaire de l'équipe qui remet la partie, et - et au club communautaire de l'équipe adverse. <p>Modifié 30/05/2023</p> <p>Si les deux équipes n'arrivent pas à s'entendre sur une date pour jouer la partie qui a été remise, le Programmeur-Statisticien prendra la décision définitive.</p> <p>Toutes les parties régulières et de séries éliminatoires doivent être jouées. Aucune annulation d'une partie ne sera permise. Dans le cas d'une équipe ayant manqué une partie à l'horaire sans raison valable ou sans avis, le Règlement 8 sera exécuté.</p> <p>(03/05/2022)</p>
--	--

REGULATION 8: FINES	RÈGLEMENT 8 : AMENDES
<p>8.1 A fine will be assessed to any team not showing for a schedule game without a valid reason or suitable notice.</p> <p>Amended 2023/05/30</p> <p>In the case of a visiting team not attending a game or postponing a scheduled game without a valid reason or suitable notice, the amount of the fine will be set by the Executive Council of the League, based on the expenses</p>	<p>8.1 Une amende de sera imposée à toute équipe ayant manqué une partie à l'horaire sans raison valable ou sans avis approprié.</p> <p>Modifié 30/05/2023</p> <p>Dans le cas d'une équipe visiteuse qui ne s'est pas présentée à une partie ou a reporté une partie à l'horaire sans une raison valable ou sans avis approprié, le montant de l'amende sera déterminé par le Conseil Exécutif de la Ligue,</p>

<p>incurred by the Community Club where the game was to be played. The fine collected will go to the home team Community Club, to cover the costs of the Community Club: ice-time, referees, timekeeper and official scorer.</p> <p>Amended 2023/05/30</p> <p>In the case of a home team not attending a game or postponing a scheduled game without a valid reason or suitable notice, the game shall be replayed at the home of the opposing team. The offending team will have to pay, as a fine, all the costs of the game, subject to the Executive Council's scrutiny: ice-time, referees, timekeeper and official scorer.</p> <p>Amended 2023/05/30</p> <p>The fine must be paid within seven (7) days. The fine will have to be paid before any of the teams from that community club continues to play in the League.</p> <p>Amended 2023/05/30</p> <p>Suspensions may follow to team coaches or managers, at the discretion of the District Director Concerned.</p> <p>8.2 A \$200.00 performance bond must be paid by each member community club to the League. This performance bond will be used for teams, who do not show for a scheduled game without valid reason. The performance bond will have to be renewed within 10 days if not; no teams from that community club will be able to play in the League. The fee for the performance bond must be sent to the Secretary-Treasurer before the start of the season.</p> <p>8.3 Any team or community club that has been imposed a fine or have been prevented from playing in the League may appeal the decision to the Executive Council.</p> <p>(03/05/2022)</p>	<p>en fonction des dépenses encourues par le Club Communautaire où la partie devait être jouée. L'amende perçue sera versée au Club Communautaire de l'équipe hôte, pour couvrir les frais du Club Communautaire : temps de glace, arbitres, chronométrateur et marqueur officiel.</p> <p>Modifié 30/05/2023</p> <p>Dans le cas d'une équipe hôte qui ne s'est pas présentée à une partie ou a reporté une partie à l'heure sans une raison valable ou sans avis approprié, la partie devra être rejouée au domicile de l'équipe adverse. L'équipe fautive devra payer, en guise d'amende, tous les frais de la partie, sous réserve de l'examen du Conseil Exécutif : temps de glace, arbitres, chronométrateur et marqueur officiel.</p> <p>Modifié 30/05/2023</p> <p>L'amende doit être payée dans un délai de sept (7) jours. L'amende devra être payée avant que les équipes de ce club communautaire continuent à jouer dans la Ligue.</p> <p>Modifié 30/05/2023</p> <p>Des suspensions pourraient être émises aux entraîneurs et gérants, à la discrétion du Directeur de District concerné.</p> <p>8.2 Une garantie d'exécution de 200 \$ doit être payée par chaque club communautaire membre de la Ligue. Cette garantie d'exécution sera utilisée pour les équipes qui ne présentent pas à une partie sans motif valable. La garantie d'exécution devra être renouvelée dans les 10 jours sinon, aucune équipe de ce club communautaire ne sera en mesure de jouer dans la Ligue. Les frais pour la garantie d'exécution doivent être envoyés au secrétaire-trésorier avant le début de la saison.</p> <p>8.3 Toute équipe ou club communautaire qui s'est vu imposer une amende ou fut empêché de jouer dans la Ligue peut déposer un appel auprès du Conseil Exécutif.</p> <p>(03/05/2022)</p>
---	---

REGULATION 9: SCORE SHEETS AND STATISTICS	RÈGLEMENT 9 : FEUILLES DE POINTAGE ET STATISTIQUES
<p>9.1 Score sheets must be sent to the statistician by the home team within 24 hours or Monday morning for weekend games at the latest. (2024/05/07)</p> <p>9.2 Score sheets must be legible and filled out correctly, must include all suspensions, the time of goals and penalties, etc.</p> <p>9.3 League statistics must be posted on the NSMHL's website.</p> <p>(03/05/2022)</p>	<p>9.1 Les feuilles de pointage doivent être envoyées au statisticien par l'équipe maison 24 heures après la partie ou le lundi matin pour les parties de fin de semaine au plus tard. (07/05/2024)</p> <p>9.2 Les feuilles de pointage doivent être lisibles et remplies correctement, et doivent inclure toutes les suspensions, l'heure des buts et des pénalités, etc.</p> <p>9.3 Les statistiques de la Ligue doivent être affichées sur le site Web de la LHMCN.</p> <p>(03/05/2022)</p>

REGULATION 10: LEAGUE CHAMPIONSHIPS
(03/05/2022)

RÈGLEMENT 10 : CHAMPIONNATS DE LIGUE
(03/05/2022)

10.1 Regular season

The total number of points accumulated during the regular season determines the teams' position in the standings, with the highest total awarding the higher position. If there is a tie in the standings between multiple teams, the higher position is determined according to Rule 10.2 Tiebreakers.

Amended 2025-05-06

10.2 Tiebreakers (League Regular Season and Year-End activities).

10.2.1 In the event of a tie in points between two or more teams, at the conclusion of the regulars season or a round robin series, the team with the most wins will finish ahead in the standings.

10.2.2 If there is still a tie after 10.2.1, the percentage formula for the entire regular season, i.e. $(GF/GF+GA)$, will be used to break the tie. The highest percentage will finish ahead in the standings.

10.2.3 If there is still a tie after 10.2.2, the regular season record between the teams involved will be used. The team that has won the most games will finish ahead in the standings.

10.2.4 If there is still a tie after 10.2.3, the team that allowed the fewest goals in the regular season will finish ahead in the standings.

10.2.5 If there is still a tie after 10.2.4, the team that scored the most goals in the regular season will finish ahead in the standings.

10.2.6 If there is still a tie after 10.2.5, the percentage formula for games involving the tied teams $(GF/GF+GA)$ will be used. The higher percentage will finish ahead in the standings

10.2.7 If there is still a tie after 10.2.6, the team that has allowed the fewest goals between the teams involved will finish ahead in the standings.

10.2.8 If there is still a tie after 10.2.7, the team that has scored the most goals between the teams involved will finish ahead in the standings.

10.2.9 If there is still a tie after 10.2.8, the team that has scored the fastest goal in all matches played.

10.2.10 if there is still a tie after 10.2.9, a single coin toss will determine which team gains the higher position.

10.1 SAISON RÉGULIÈRE

Le total des points accumulés au cours de la saison régulière détermine la position des équipes au classement, le plus haut total octroyant la position supérieure. S'il y a égalité au classement entre plusieurs équipes, la position supérieure est déterminée en fonction du Règlement 10.2 Bris d'égalité.

Modifié 2025-05-06

10.2 Bris d'égalité (Saison Régulière et activités de fin de saison de la Ligue).

10.2.1 En cas d'égalité dans les points entre deux équipes ou plus, à la fin de la saison régulière ou d'un tournoi à la ronde, l'équipe ayant remporté le plus de victoires terminera en avant au classement.

10.2.2 S'il y a encore égalité après 10.2.1, on utilisera la formule du pourcentage pour l'ensemble de la saison régulière soit $(BP/BP+BC)$ pour départager les équipes. Le pourcentage le plus élevé terminera en avant au classement.

10.2.3 S'il y a encore égalité après 10.2.2, la fiche de la saison régulière entre les équipes impliquées sera utilisée. L'équipe qui a remporté le plus grand nombre de victoires lors de ces parties terminera en avant au classement.

10.2.4 S'il y a encore égalité après 10.2.3, l'équipe ayant accordé le moins de buts en saison régulière terminera en avant au classement.

10.2.5 S'il y a encore égalité après 10.2.4, l'équipe ayant compté le plus de buts en saison régulière terminera en avant au classement.

10.2.6 S'il y a encore égalité après 10.2.5, on utilisera la formule du pourcentage pour les parties impliquant les équipes à égalité $(BP/BP+BC)$. Le pourcentage le plus élevé terminera en avant au classement

10.2.7 S'il y a encore égalité après 10.2.6, l'équipe ayant accordé le moins de buts entre les équipes impliquées terminera en avant au classement.

10.2.8 s'il y a encore égalité après 10.2.7, l'équipe ayant compté le plus de buts entre les équipes impliquées terminera en avant au classement.

10.2.9 s'il y a encore égalité après 10.2.8, l'équipe ayant compté le but le plus rapide dans tous les matchs joués.

10.2.10 s'il y a encore égalité après 10.2.9, un simple tirage au sort au moyen d'une pièce de monnaie détermine l'équipe gagnante.

<p style="text-align: center;">Amended 2025-05-06</p> <p>10.3 For all levels (U11, U13, U15 and U18) and all categories (A, B and C) the winner of the year-end tournament will be the League champion.</p> <p>If there is no year-end tournament, the winner of the Year-End Playoffs will be the League Champion.</p> <p>If there is no year-end tournament or Year-end Playoffs, the winner of the regular season will be the League champion.</p> <p>For all levels and categories, the League's champions will be determined within the prescribed time in the NBMHC PROVINCIAL AND ZONE CHAMPIONSHIP REGULATIONS.</p> <p>The details for each level and category will be transcribed in the League Championships and End of Season Guidelines document.</p> <p style="text-align: center;">Amended 2025-05-06</p>	<p style="text-align: center;">Modifié 2025-05-06</p> <p>10.3 Pour tous les niveaux (M11, M13, M15 et M18) et toutes les catégories (A, B et C), le vainqueur du tournoi de fin de saison sera le champion de la Ligue.</p> <p>S'il n'y a pas de tournoi de fin de saison, le vainqueur des séries éliminatoires de fin d'année sera le champion de la Ligue.</p> <p>S'il n'y a pas de tournoi de fin de saison ou de séries éliminatoires de fin d'année, le vainqueur de la saison régulière sera le champion de la Ligue.</p> <p>Pour tous les niveaux et toutes les catégories, les champions de la Ligue seront déterminés dans les délais prescrits par les RÈGLEMENTS DU CHMNB POUR LES TOURNOIS DE ZONES ET LES CHAMPIONNATS PROVINCIAUX.</p> <p>Les détails pour chaque niveau et catégorie seront consignés dans le document Championnats de Ligue et directives de fin de saison.</p> <p style="text-align: center;">Modifié 2025-05-06</p>
<p>10.4 The schedules for the year-end playoffs or tournaments must follow the format stated in the League Championships and End of Season Guidelines document.</p> <p>If the organizer, of an activity mentioned in paragraph 1, requests a change in the format of the schedules of the playoffs or end of season tournaments which appear in the document Guidelines League Championships and End of Season, it will be to the Executive Council and the Programmer-Statistician to decide whether to honor the change request.</p> <p style="text-align: center;">Amended 2025-05-06</p>	<p>10.4 Les horaires des séries éliminatoires ou tournois de fin de saison doivent suivre le format stipulé dans le document Lignes Directrices Championnats de Ligue et Fin de Saison.</p> <p>Si l'organisateur, d'une activité cité au paragraphe 1, demande un changement au format des horaires des séries éliminatoires ou tournois de fin de saison qui apparaissent dans le document Lignes Directrices Championnats de Ligue et Fin de Saison, ce sera au Conseil Exécutif et au Programmeur-Statisticien de décider si on va honorer la demande de changement.</p> <p style="text-align: center;">Modifié 2025-05-06</p>
<p>10.5 For League Playoffs, the Home team shall be responsible for providing on-ice officials who are registered with NBHOA, timekeeper/official scorer and pucks to the visiting team, for the warm-up period.</p> <p>For Year-End Tournaments, the organizers of the tournaments shall be responsible for providing on-ice officials who are registered with NBHOA, timekeeper/official scorer and pucks to the teams, for the warm-up period.</p> <p style="text-align: center;">Amended 2025-05-06</p>	<p>10.5 Pour des Finales de Ligue, l'équipe maison est responsable de fournir des arbitres qui sont inscrits avec l'AOHNB, un chronométrateur/marqueur officiel et les rondelles à l'équipe visiteur, pour la période de réchauffement.</p> <p>Pour des Tournois de fin de saison, les organisateurs des tournois, sont responsable de fournir des arbitres qui sont inscrits avec l'AOHNB, un chronométrateur/marqueur officiel et les rondelles aux équipes, pour la période de réchauffement.</p> <p style="text-align: center;">Modifié 2025-05-06</p>
<p>10.6 Games must consist of three (3) fifteen (15) minutes stop time periods.</p> <p style="text-align: center;">Amended 2025-05-06</p>	<p>10.4 Les parties doivent consister en trois (3) périodes de 15 minutes chronométrées.</p> <p style="text-align: center;">Modifié 2025-05-06</p>

<p>10.7 YEAR-END ROUND ROBIN TOURNAMENT GAMES: The ice must be resurfaced before the start of the first game of the day. Then the ice must be resurfaced after every two (2) periods of play. Between periods where the ice is not being resurfaced, there will be a maximum three (3) minutes bench rest between periods.</p> <p>LEAGUE PLAYOFFS, AND YEAR-END TOURNAMENT SEMI-FINALS OR FINAL GAMES: The ice must be resurfaced before the start of each game and between the second and third period. Between the first and second period, there will be a maximum three (3) minutes bench rest period.</p> <p>Amended 2025-05-06</p> <p>10.8 In the event of conflicting colours, the home team must change sweaters.</p> <p>Amended 2025-05-06</p> <p>10.9 In the third period, if there is a 7-goal differential, the clock will run at straight time for the remainder of that game.</p> <p>Amended 2025-05-06</p> <p>10.10 When a game is running at straight time, minor penalties duration will be of 2 minutes.</p> <p>Amended 2025-05-06</p> <p>10.11 Tied games in round robin shall remain a tie.</p> <p>In the event of a tied games after the 3rd period, in League Playoffs, and Year-End Tournaments Semi-Finals or Final games, see Regulation 10.12.</p> <p>Amended 2025-05-06</p> <p>10.12 In a League elimination game, if the score is equal at the end of the third period, teams will play a 10 minutes overtime period, 3 on 3.</p> <p>If the score is still tied after the 10 minutes overtime period, each team will nominate 5 players for a shootout. For the shootout, the player of the visiting team will shoot first, followed by the player of the host team, and so on until all 5 players of each team have taken their shots.</p> <p>If the score is still tied after the shootout with the 5 designated players, another player from each team will be designated for a shot on the goaltender. The player of the visiting team always shoots first. This will continue with the designated</p>	<p>10.7 PARTIES DE TOURNOI À LA RONDE DES TOURNOIS DE FIN DE SAISON : La glace doit être ré-surfacé avant le début de la première partie de la journée. Ensuite, la glace doit être ré-surfacé après chaque deux (2) périodes de jeux. Entre les périodes où la glace n'est pas ré-surfacé, il y aura un maximum de trois (3) minutes de repos au banc.</p> <p>FINALES DE LIGUE, ET SEMI-FINALES ET FINALES DES TOURNOIS DE FIN DE SAISON : La glace doit être ré-surfacée avant le début de chaque partie et entre la deuxième et la troisième période. Entre la première et deuxième période, il y aura un maximum de trois (3) minutes de repos au banc.</p> <p>Modifié 2025-05-06</p> <p>10.8 Dans le cas d'un conflit de couleur, l'équipe maison changera de chandails.</p> <p>Modifié 2025-05-06</p> <p>10.9 En troisième période, s'il y a un différentiel de 7 buts, le chronomètre fonctionnera sans interruption pour le reste de la partie.</p> <p>Modifié 2025-05-06</p> <p>10.10 Lorsque le chronomètre fonctionne sans interruption, les punitions mineures sont d'une durée de 2 minutes.</p> <p>Modifié 2025-05-06</p> <p>10.11 Les parties qui finissent en égalité dans le tournoi à la ronde vont demeurer en égalité.</p> <p>Dans les cas de parties à égalité à la fin de la troisième période, lors de Finales de Ligue, et Semi-Finales et Finales des tournois de fin de saison, voir Règlement 10.12</p> <p>Modifié 2025-05-06</p> <p>10.12 Lors de tout match éliminatoire de la Ligue, si le pointage est égal à la fin de la troisième période, les équipes joueront une période de surtemps de 10 minutes, à 3 contre 3.</p> <p>Si le pointage est toujours égal après la période de surtemps de 10 minutes, chaque équipe désignera 5 joueurs pour une fusillade. Pour la fusillade, le joueur de l'équipe visiteur lancera en premier, suivi du joueur de l'équipe hôte, ainsi de suite jusqu'à ce que les 5 joueurs de chaque équipe aient fait leur lancers.</p> <p>Si le pointage est toujours égal après la fusillade avec les 5 joueurs désignés, un autre joueur de chaque équipe sera désigné pour un lancer sur le gardien de but. Le joueur de l'équipe visiteur lançant toujours en premier. On continuera</p>
---	--

<p>players, alternating from the visiting team to the home team, until there is a tiebreaker.</p> <p>All players on the team must have participated in the shootout before the player sequence starts over in the original order. A player can only shoot once more when all the players of his team have taken part in the shootout.</p> <p>Amended 2025-05-06</p>	<p>avec les joueurs désignés, alternant de l'équipe visiteur à l'équipe hôte, jusqu'à ce qu'il y ait un bris d'égalité.</p> <p>Tous les joueurs de l'équipe devront avoir participé aux lancers de punition avant que la séquence des joueurs recommence dans l'ordre original. Un joueur pourra seulement lancer une fois additionnelle lorsque tous les joueurs de son équipe ont pris part à la fusillade.</p> <p>Modifié 2025-05-06</p>
REGULATION 11: COMMUNICATION	RÈGLEMENT 11 : COMMUNICATION
<p>11.1 All official communication to the NSMHL Board of Directors, must occur only via the Directors and Executive.</p> <p>11.2 Members in breach of the communication by-law will be subject to sanctions by the League President. Such sanctions must be submitted to the Board of Directors for approval within 10 business days of the sanction being issued. Sanctions being issued. Sanctions may include, but are not limited to, suspension or banning from League teams and / or events.</p> <p>(03/05/2022)</p>	<p>11.1 Toute communication officielle avec le Conseil d'administration de la LHMCN doit se faire par l'entremise des Directeurs et de l'Exécutif.</p> <p>11.2 Les membres en violation du règlement de la communication feront l'objet de sanctions par le Président de la Ligue. Ces sanctions doivent être soumises au Conseil d'administration pour approbation dans les 10 jours ouvrables suivant la l'émission de la sanction. Les sanctions peuvent inclure, sans s'y limiter, la suspension ou l'exclusion des équipes de la Ligue et /ou événements.</p> <p>(03/05/2022)</p>
REGULATION 12: CODE OF ETHICS	RÈGLEMENT 12 : CODE D'ÉTHIQUE
<p>12.1 All members will be subject to the Code of Ethics as determined by their role, Director, player, coach, parent, official, or spectator. See HNB.</p> <p>(03/05/2022)</p>	<p>12.1 Tous les membres seront soumis aux codes d'éthique déterminés par leur rôle, soit Directeur, joueur, entraîneur, parent ou spectateur, Voir HNB.</p> <p>(03/05/2022)</p>